

NO 60

# ARGUS JOURNAL

MARS/AVRIL 1983 - MARCH/APRIL 1983

Bulletin de nouvelles publié par la C.B.P.Q./C.P.L.Q.  
News Bulletin published by the C.B.P.Q./C.P.L.Q.  
360, rue LeMoine  
Montréal, QC  
845-3327

## SOMMAIRE / CONTENTS

2 HOMMAGE A M. MATTE

### NOUVELLES DES COMITES

3 Rapport du registraire - Comité d'admission

### ACTIVITES PROFESSIONNELLES

5 Non! A l'informatisation des bibliothèques

6 Calendrier des événements - été

7 Time Management

### DOSSIERS ET NOUVELLES

8 Nouvelles de l'Université McGill

8 Avez-vous lu?

9 Nouvelles de l'Université de Montréal

10 On the significance of IFLA

11 Publications

13 Document de l'Association des bibliothécaires français

### TRIBUNE LIBRE

15 Des mots et des maux: la ronde des "tique"

Pierre Matte, un bibliothécaire  
au-dessus de tout soupçon

---

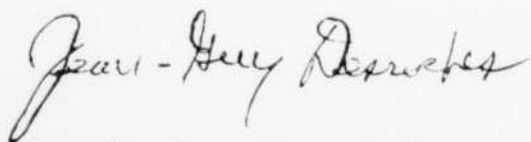
Vendredi, 23 février 1983, Pierre Matte quitte son bureau de la Grande-Allée, emportant avec lui: ses deux inséparables porte-documents, les au revoir émus de ses employés, ainsi que son poste de directeur des bibliothèques publiques du Québec. Ce jour-là, monsieur Matte met fin à une carrière bibliothéconomique consacrée entièrement et intensément au secteur des bibliothèques publiques.

Avec ses 23 années au Service des bibliothèques publiques, monsieur Matte s'inscrit comme détenteur incontesté d'un record d'endurance dont on a de bonnes raisons de croire qu'il ne sera pas dépassé. Il lui a fallu une constitution robuste et un moral à toute épreuve pour résister à l'incroyable somme de travail qu'il a abattue, sans se laisser abattre, au cours de ses sept années à la tête de ce service toujours exigeant, parfois réjouissant et souvent décevant.

Depuis 1960, les bibliothèques publiques québécoises ont connu des progrès lents mais continus qui se sont accélérés sensiblement depuis quelques années. On doit reconnaître, sans faire injure à la légendaire modestie de monsieur Matte qu'il a joué un rôle de premier plan dans la mise en place des éléments qui ont ouvert aux bibliothèques publiques la voie vers un véritable développement.

Homme consciencieux, d'une loyauté sans faille envers ses patrons et ses employés, travailleur acharné, relationniste chevronné, s'efforçant toujours de convaincre sans s'imposer, monsieur Matte s'est acquis, grâce à ses qualités et à sa riche personnalité, le respect et l'amitié de tous ceux qui l'ont côtoyé, que ce soit au Québec, au Canada ou dans les nombreux congrès internationaux auxquels il a participé.

Que monsieur Matte consacre à sa retraite une parcelle de l'énergie qu'il a toujours dépensée à son travail et nous avons la conviction qu'il lui faudra vivre plus que centenaire pour réaliser les importants projets qu'il caresse, ce que nous lui souhaitons.



Jean-Guy Desroches, bibl. prof.  
Service des bibliothèques publiques

---

# NOUVELLES DES COMITÉS

---

RAPPORT DU REGISTRAIRE  
COMITE D'ADMISSION

LISTE DES NOUVEAUX MEMBRES INSCRITS AU TABLEAU DE LA  
CORPORATION DU 16 OCTOBRE 1982 AU 17 MAI 1983

ALLARD, André  
ANDERSEN-PAYANT, Kirsten  
AWAD, Amal  
BEAUVAIS, Audrey  
BELISLE, Jacqueline  
BIRT-GALANIS, Vivienne  
BLANCHET, Sylvain  
BOLDUC-DELORME, Anicette  
BONIN, Pierre-Yves  
BROSSEAU-DUMAS, Lise  
CARRIERE, Louise  
CHAMBERLAND, Georgette  
CHAMPAGNE, Renée  
CHARTRAND, Georges-A.  
CHURCH BEVERLY, Jean  
COBEIN, Jean  
DESCHENES, Alain  
DION, Sylvie  
DRAPEAU, Micheline  
FIORE, Francine  
GAL�PEAU, Diane  
GARDNER, Richard-K  
GARON, Marguerite  
LAJEUNESSE, Marcel  
LAMARRE, Claude

LAPKOFF-RUBIN, Helen  
LAUZON, Roger  
LAZARE SAND, Susan  
LEBLANC, Michelle  
LE BOEUF, Jacques  
LEGAULT, Ginette  
MALENFANT TREMBLAY, Linda  
MARQUIS, Line  
MAUFFETTE, Denise  
MOORE, Janet M.  
MORIN, Jasmine  
OLAND TOWARD, Jane H.  
PERRON, Guy  
PICARD, Gilles  
POULIN-ASSELIN, Marie  
PRINCZ, Joseph  
PRUD'HOMME, Johanne  
ROBERGE, Pierre  
ROYAL LAJEUNESSE, Danielle  
ST-JEAN, Monique  
SALMI, Ahmed  
SAVARD, Gervais  
SIMARD, Katy  
VANHERZEELE, Brigitte  
YSKANDAR ANTOUN, Monty

## NOUVELLES DU CONGRES

Félicitations à toute l'équipe du comité organisateur du 14e Congrès qui fut un succès sans contredit.

En effet, ce Congrès figurerait sûrement dans le livre des records de la Corporation.

N.B.: vous trouverez dans le présent envoi, la liste des exposants de même que celle des participants au Congrès.

Le prochain numéro d'ARGUS JOURNAL sera dédié spécialement au Congrès.

## NOUVEAU BUREAU

Suite aux élections tenues au printemps, voici les nouveaux administrateurs qui siégeront au Bureau pour l'année 1983-1984:

présidente: Rachèle Tremblay; vice-président: Gaston Bernier; trésorier: Pierre Meunier; secrétaire: Madeleine Beaudoin; conseiller: Mario Day; Administrateurs(trices): Michelle Bachand, Roger B. Bernier, Gaston Dumont, Marielle Durand, Helen Howard, Maud Lefebvre, Donald McKenzie, André Paradis.  
BONNE ANNEE A TOUTES ET A TOUS!!

## COMITE DU TABLEAU

Le comité du Tableau tient à souligner la participation exceptionnelle des membres du comité, de membres du Bureau et de membres du conseil d'administration à l'opération renouvellement des cotisations faite auprès de plus de 120 membres démissionnaires en mars 1983.

Michelle Bachand, Danièle Baillargeon, Roger B. Bernier, Nicole Boisclair, Michel Boisvert, Robert Dufort, Gaston G. Dumont, Jean-Claude Gosselin, Marie-Thérèse Heuschen-Dupuis, Jean Tremblay.

## DELEGUE A L'IFLA

Monsieur Onil Dupuis, succédant à Miriam Tees, a été nommé représentant de la Corporation auprès de l'IFLA, à compter de cette année.

## LE PRIX CORPO

Le prix CORPO AUX BIBLIOTHECAIRES DE L'AVENIR (Bourse de 500\$) a été décerné à Mlle Renée Gélinas (étudiante à McGill University, Graduate School of Library Science), pour son texte "Renée-Sens" qui sera publié dans le prochain numéro d'ARGUS.

## ERRATUM

Un oubli s'est glissé dans le dernier numéro d'ARGUS JOURNAL. Les membres du comité des Relations publiques sont:

présidente: Rachèle Tremblay,  
membres: Michelle Bachand, Michel Boisvert, Rosedany Enéa, Paul-Emile Filion, Normand Guérette, Donald McKenzie, Angèle Pintal, Colette Rivet, Yvon Paquin et Monique Arnoldi.

## AVIS DE RECHERCHE

Si vous désirez être membre actif dans l'un ou l'autre de nos comités, n'hésitez pas, contactez-nous! Nous nous ferons un plaisir de vous répondre. Voici la liste des différents comités où vos idées et vos énergies peuvent être d'une grande utilité.

Silvie Delorme,  
D.G. intérimaire

Gestion: comité de coordination des comités; élection; financement; mise en candidature; règlements; résolutions.

Protection du public: admission; conditions d'exercice; délégués auprès des écoles de bibliothéconomie; discipline; équivalences des diplômes.

Services aux membres: Argus; Argus Journal; aide à l'emploi; formation professionnelle, organisation du congrès; publications; recherche en bibliothéconomie; terminologie.

Relations publiques: représentant aux conférences Aegidius-Fauteux; délégués auprès des associations; relations publiques; tableau.

Intégration sociale: bibliothécaires scolaires; comité mixte sur dévelop. des bibliothèques publiques; comité mixte concernant la politique du livre et de la lecture.

---

# ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES

---

## NON! A L'INFORMATISATION DES BIBLIOTHEQUES

Cette journée organisée conjointement par la C.B.P.Q., l'ACSI et l'Ecole de bibliothéconomie de l'Université de Montréal, visait à habileter les participants à faire une analyse des besoins "informatiques" de leur bibliothèque.

Dans un premier temps, monsieur Gilles Chaput, a donné un aperçu de ce qui s'offre sur le marché en terme d'ordinateurs et de banques de données. Cette première partie tendait à cerner les possibilités qu'offre l'informatique.

La seconde partie assumée par monsieur Jean-Pierre Côté visait à fournir aux participants divers points de repères quant à l'analyse et l'évaluation de leurs besoins en terme d'informatisation.

Si cette journée vous intéresse et que vous n'avez pu y participer, le comité de formation professionnelle a enregistré cette journée sur bande audio et le document imprimé utilisé lors de cette journée peut vous être expédié sur demande.

Pour de plus amples détails adressez-vous au secrétariat de la Corporation au 514/845-3327.

CALENDRIER DES EVENEMENTS  
ETE 1983

DATE	LIEU	SUJET	CONFERENCIER(S)	COUTS	ORGANISME
27 mai	à déterminer	Indexation	Suzanne Gastaldy	à déterminer	ASTED
8-9-10 juin	Grenoble	Le transfert des connaissances			IDT'83, Alpes Congrès, Avenue d'Innsbruck, 38029/Grenoble CEDEX
13-15 juin	Winnipeg, Manitoba	"Droits et responsabilités"			Marilyn Hernandez, coordonnatrice de la conférence. Dept des bibliothèques de la santé. 220-880 Portage Ave, Winnipeg R3G 0P1 - 204/786-5867
13 au 30 juin	Université McGill	Cours: Information Storage & Retrieval	Richard D. Walker, Ecole de bibliothéconomie - Madison, Wisconsin		Ecole de bibliothéconomie de McGill - 514/392-5947
15-16 juin	Winnipeg, Man. University of Manitoba	"Educating the Educators"		4e congrès	Western Canadian Conference on Library Instructions. Sandra Zuk, University of Winnipeg, Library, 515 Portage Ave, Winnipeg R3B 2E9
16-21 juin	Winnipeg, Man. Palais des congrès	"Constant Change: libraries respond to the challenge"		congrès annuel	CLA
25-30 juin	Los Angeles	"Connections"			ALA
31 août au 9 septembre	Londres	"The Developing Library Workforce"		congrès annuel	L.A. - Ms. Jackie Quarmby, continuing education officer, The Library Association, 7 Ridgmount Street, London WC1E 7AE - 01-636-7543

## TIME MANAGEMENT

On January 14, the Eastern Canada Chapter of the Special Libraries Association hosted a time management seminar at McGill Graduate School of Library Science. The seminar was conducted by Michael Stante of the Federal Business Development Bank.

Time management problems usually stem from poor work habits. Most people spend 80 percent of their time on items that produce only 20 percent of real benefit. Getting bogged down on low value activities is one reason why important tasks are not done. Therefore, one should set priorities - the important tasks should be dealt with right away. Most people tend to start the day with minor tasks and work up to bigger projects. What often happens is that the tough jobs don't get done because too much time is spent doing the unimportant things and by the time you get to the tough jobs you are too tired to work on them. The solution is to reverse the process.

Other obstacles to proper time management are time wasters, such as lack of planning, lack of delegation, interruptions, meetings, socializing, etc. These time wasters may be internally generated by you or externally generated by events or other people.

Internally generated time wasters stem from your own actions or inactions and therefore you can become the solution. A few things that one can do to eliminate time wasters are: delegate; consolidate similar tasks; avoid the cluttered desk - clear your desk of everything except the work you intend to do during the day; learn to use idle time - read an article while waiting for an appointment and use travel time effectively; and most importantly, learn to say NO.

Time problems which are externally generated require more imagination and creativity because they are not totally within your control. Here are some tips on how to deal with externally generated time wasters.

Reduce meeting time - many meetings should not take place. Do not hold a meeting just because a week has passed since the last weekly staff meeting. Reduce the number and improve the quality of meetings. If needed meetings are too long, schedule the next meeting to bump up against lunch hour or quitting time. Most people will wish to leave.

Try to get some control over paperwork by deciding what can be streamlined or eliminated. Handle a piece of paper only once, if possible. Don't pick up a piece of paper unless you plan to do something with it.

Above all, take time to plan. A paradox of time is that by taking time to plan, you end up saving time.

In short, there are four things which you must do to manage time properly:

1. Set goals or objectives
2. Establish priorities
3. Recognize and eliminate time wasters
4. Modify work habits and make the very best use of your time.

Gilda Martinello  
President  
Eastern Canada Chapter  
Special Libraries Association

---

# DOSSIERS ET NOUVELLES

---

## NOUVELLES DE MCGILL UNIVERSITY GRADUATE SCHOOL OF LIBRARY SCIENCE

Le Professeur Hans Möller vient d'être nommé au sein du Comité consultatif de la Bibliothèque nationale du Québec où il siègera à titre de représentant de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec. Le Professeur Möller a reçu son doctorat au Danemark, a travaillé pour l'Office National du Film avant de devenir directeur de l'École de bibliothéconomie de McGill en 1981. Depuis 1977, le Professeur Möller a d'abord été bibliothécaire en charge du premier cycle à McGill et il s'est toujours beaucoup intéressé à la bibliothéconomie au Québec.

### BEST PAPER AWARD TO PROFESSOR HURT

The National Online Meeting of 1983 has awarded its best paper award to Professor Charlie Hurt of the Graduate School of Library Science. The award will be made by Professor Martha Williams of the University of Illinois at the conference to be held in New York. Professor Hurt's paper is titled, "Intermediaries, Self-Searching and Satisfaction". He also received the best paper award at the 1982 National Online Meeting. Professor Hurt joined the McGill faculty in 1981. He received his M.S.L.S. from the University of Kentucky in 1965 and his Ph. D. from the University of Wisconsin-Madison in 1981.

Les directeurs du groupe de recherche de l'École supérieure de bibliothéconomie de l'Université McGill ont l'honneur d'annoncer la création du groupe de recherche. Le but de ce groupe de recherche est d'encourager les recherches en bibliothéconomie et en informatique en regroupant divers experts au sein d'une même organisation. L'un des objectifs de ce groupe est d'étudier les problèmes qui se posent aux bibliothécaires dans le domaine. Les directeurs de ce groupe de recherche sont les professeurs Helen Howard, Charlie Hurt, John Leide et Hans Möller. En cas de question, veuillez vous adresser à l'un d'entre eux. Le directeur général actuel est le professeur Charlie Hurt.

\* \* \* \* \*

### AVEZ-VOUS LU?

Certains de nos collègues nous signalent régulièrement de bons textes lus récemment. En voici quelques uns que nous vous suggérons.

Donelson, Ken. Ansoorship Today and Probably Tomorrow. CLA Journal, April 1983. (suggestion de Michel Thériault, BNC)

(datant d'un an mais toujours d'actualité)

Dyer, E. & Layzell Ward, P. Le rôle du consultant dans le développement des bibliothèques. Bulletin des Bibliothèques de France. Tome 27, no 5 (mai 1982) p. 263-268. (suggestion de Lise Christin, BNQ)

\* \* \* \* \*

Notre président sortant, M. Paul-Emile Filion, fait une fois de plus l'objet d'un article. Voir le texte à la page 10.

NOUVELLES DE L'ECOLE DE BIBLIOTHECONOMIE  
UNIVERSITE DE MONTREAL

L'Ecole de bibliothéconomie offrira, à partir de l'automne 1983, un certificat de premier cycle en archivistique. C'est une première au Québec puisqu'il n'existe aucun autre enseignement structuré dans ce domaine. Ce programme de 30 crédits sera mis sur pied sur une période de trois ans. La date limite d'inscription a été fixée au 31 août 1983.

\* \* \* \* \*

Le colloque du 8 avril dernier sur les Sciences de l'information: recherche et interdisciplinarité a suscité de nombreux commentaires élogieux. Les conférences étaient de haut niveau et les interventions des participants ont été fort intéressantes. C'est Mme Suzanne Bertrand-Gastaldy qui en a été l'organisatrice en collaboration avec Mme Jean Tague, professeur titulaire, School of Library and Information Science de l'University of Western Ontario. Les comptes rendus seront publiés.

\* \* \* \* \*

Le directeur de l'Ecole, monsieur Richard-K. Gardner, a été nommé président du Comité de planification des journées d'étude de l'AIESI (Association internationale des écoles des sciences de l'information) qui se tiendront à l'Ecole des sciences de l'information de Rabat, au Maroc. A cet effet, il a assisté à une première rencontre à Lyon en France, en mars dernier et se rendra ensuite à Genève en août. M. Gardner présidera ces journées au printemps de 1984 dont le thème est: Pédagogie - sciences de l'information.

\* \* \* \* \*

Les 14 et 15 avril, M. Gardner a prononcé la conférence d'ouverture des journées d'études organisées par la Virginia State Library, à Roanoke.

Le titre était: "Collection Development in Hard Times". Dans le cadre de ces journées il a aussi donné une causerie sur les "Selection Tools: politics and bias in the review media".

\* \* \* \* \*

A l'occasion du 102e congrès annuel de l'American Library Association qui aura lieu à Los Angeles du 25 au 30 juin, M. Gardner parlera de l'édition au Québec sous le thème général "France and Francophone Canada: Publishing Trends, Selection Tools and Library Collections Today".

\* \* \* \* \*

Mme Paule Rolland-Thomas a obtenu une année sabbatique à partir du 1er juin 1983 dans le but de faire une étude sur les "Fondements de l'organisation des connaissances: monographie destinée aux spécialistes de l'information documentaire".

\* \* \* \* \*

Monsieur Marcel Lajeunesse sera en mission en Tunisie pendant la seconde quinzaine de mai. Pendant son séjour à Tunis, il aura des rencontres avec des représentants du Ministère des Affaires culturelles qui a signé une entente avec l'Université de Montréal pour l'accueil d'étudiants de ce pays à notre Ecole. Monsieur Lajeunesse étudiera, avec les personnes compétentes, les besoins et les attentes des candidats futurs, en vue de la formation de spécialistes en information documentaire.

\* \* \* \* \*

Madame Suzanne Bertrand-Gastaldy a été promue au rang de professeur agrégé, à partir du 1er juin 1983.

\* \* \* \* \*

Monsieur Réjean Savard, professeur adjoint à l'Ecole de bibliothéconomie, participera du 8 au 10 juin au Congrès IDT 83 qui se tiendra à Grenoble en France. Le congrès porte sur le transfert des connaissances en information documentaire, et est organisé par l'Association française des documentalistes et bibliothécaires spécialisés et par l'Association nationale de la recherche technique. M. Savard y donnera une communication ayant pour titre: "Les attitudes professionnelles et leur rôle dans le transfert de l'information".

In the August 1982 issue of the Canadian Library Journal, a special issue prepared for the IFLA Conference and distributed to the delegates, Mr. Erik J. Spicer, parliamentary librarian of Canada, discussed "International library information: the Canadian role" (pp. 219-223). He quotes extensively from a text that Paul-Emile Filion had sent to him in relation to the subject.

Canadian librarians whose personal contribution has been greater than that of their institutions are Claude Aubry, for 26 years director of the Ottawa Public Libraries, Father Paul-Emile Filion, now Assistant Vice-Rector and Director of Libraries, Concordia University in Montreal, Hilda Gifford, long-time chief of Carleton University Library in Ottawa, Harry Campbell, for many years head of the Toronto Public Library, and Prof. John Wright, Faculty of Library Science, University of Alberta.

Dr. Paul-Emile Filion, has attended many conferences of IFLA since Toronto in 1967 and believes IFLA conferences have had five profound impacts; professional, personal, collegial, cultural and linguistic. As he writes:

Professionally "such conferences provide an opportunity to broaden and deepen the understanding of handling documentation . . . We all inherit . . . attitudes and techniques about conservation, organization and distribution of information, however, open-minded we wish to be. Meeting other traditions, as rich, as forceful, as articulate as ours makes for serious and sound reconsideration of our own techniques, organizational structures and activities."

Personally, "direct and repeated conversations with fellow professionals of different regional and cultural areas is irreplaceable. Such gatherings are essential for any worldwide and worthwhile meaningful planning for cooperation. International networks will not be achieved without a realistic understanding between persons who share similar basic objectives."

Collegially, "IFLA has recently reached for institutions and individuals who wish to play an international role and benefit from action on a wider scene, along with traditional official national units of library services and national library associations. This has changed notably the character of the meetings; it has provided IFLA with a variety of expectations and commitments. It has oriented the organization towards a new 'professional' model, different from the previous administrative type of a 'federation' of organizations."

Culturally, "with a larger membership and the spread of interest of delegates, the host countries offer cultural events to promote knowledge and appreciation of their heritage. To share in such manifestations is an excellent opportunity for librarians who are not only consumers of culture but foremost agents for multi-cultural influence. Cultural ties develop at conferences which transcend mere professional dealings."

Linguistically, "for French-speaking Canadians, isolated in America, international gatherings provide a unique opportunity to meet, on professional grounds, with colleagues of other countries from Europe, the Middle East and Africa. In recent years, increasing cooperation has resulted from personal discussions, especially at the level of professional organizations, library schools, etc. . . ."

Would it be proper to wish that such an impact may be obtained also for Spanish-speaking groups, or Arabic, or others?"

As Dr. Filion concludes, "it is quite obvious that the impact one obtains and which is beneficial to the participant is usually . . . a contribution to other persons; in turn it makes an impact on fellow professionals attending the IFLA conferences."

---

Professionally "such conferences provide an opportunity to broaden and deepen the understanding of handling documentation. . . Meeting other traditions, as rich, as forceful, as articulate as ours makes for serious and sound reconsideration of our own techniques, organizational structures and activities."

---

## PUBLICATIONS

Le U.S. Office of Personal Management (OPM) revise présentement les exigences pour les postes de bibliothécaires dans la fonction publique fédérale. Selon Catherine A. Jones du "Government Relations Committee" de la SLA, ces exigences révisées à la baisse, semble-t-il, auront un impact sérieux sur la qualité des services offerts de même que sur toute la profession. Un dossier à suivre qui peut éventuellement affecter notre propre avenir.

\* \* \* \*

### PUBLICATION D'UN MEMBRE

Demers, Jacques. Plan de développement du centre québécois d'information sur la documentation audiovisuelle de caractère fonctionnel. Sept. 1982. 207 p. Édition à reliure spirale, disponible à la Centrale des bibliothèques, 1685 est, Fleury, Mtl. H2C 1T1. Prix 21\$

Dans un travail de maîtrise en technologie éducationnelle à l'Université de Montréal, un spécialiste de l'audiovisuel tente de décrire ce que pourrait être un système québécois d'information bibliographique sur les documents audiovisuels. C'est une recherche-action utilisant l'analyse systémique. Le document comprend trois parties: 1. Description et bilan de ce que fait la Centrale des bibliothèques concernant les activités bibliographiques en audiovisuel - 2. Tour d'horizon des principaux systèmes d'information bibliographique sur les documents audiovisuels: au Québec, au Canada, aux Etats-Unis, en Grande Bretagne, en France - 3. Elaboration d'un modèle idéal avec échéancier de réalisation.

### PUBLICATION DE LA 2e EDITION DU MINI-MARC

Ottawa - le 20 avril 1983, Le Format de communication du MARC canadien: Mini-MARC, deuxième édition, publiée par la Bibliothèque nationale, est maintenant disponible.

Bureau MARC Canadien  
Bibliothèque nationale du Canada  
395, rue Wellington  
Ottawa, Ontario K1A 0N4  
Tél.: (819) 997-6200, poste 51

\* \* \* \* \*

### PUBLICATION

Le "Répertoire du personnel politique québécois 1967-1982" compilé et présenté par le professeur Pierre Drouilly, contient les noms de tous ceux qui ont été candidats à un poste de député sur le territoire québécois que ce soit à l'Assemblée nationale ou à la Chambre des Communes, de ceux qui ont siégé au Conseil législatif avant 1969 et de ceux des Sénateurs qui ont représenté une division québécoise. Au total, le volume contient 8000 noms et, pour chacun, on précise l'année de candidature ou de nomination, l'allégeance politique, la victoire ou la défaite, le niveau visé (institutions fédérales ou québécoises), etc.

Le répertoire permet de suivre la carrière de la classe politique québécoise entre 1867 et 1982.

Volume de 808 p., tirage limité, 10\$.  
En vente: Comptoir de vente  
Assemblée nationale

\* \* \* \* \*

### PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI!

Des exemplaires de surplus de certains catalogues et documents publiés par le libraire et bibliographe Bernard Amtmann entre 1950 et 1979 sont disponibles gratuitement. Les demandes téléphoniques ne sont pas acceptées. Les intéressés, individus ou institutions, s'adresseront par écrit à:

Michel Thériault, Division de la bibliographie nationale rétrospective, BNC  
Ottawa, Ontario K1A 0N4

## AIDE FINANCIERE ACCORDEE A UTLAS POUR SON DEVELOPPEMENT

UTLAS Inc. est heureux d'annoncer que le Gouvernement de l'Ontario lui a accordé une aide financière de deux millions de dollars par le biais du Conseil de leadership et de développement industriels (CLDI) et de la Société de développement de l'Ontario.

Cette aide permettra à UTLAS de convertir ses systèmes d'automatisation de bibliothèques à la technologie informatique actuelle et de poursuivre ses plans de développement. Grâce à l'amélioration de son matériel et à un statut organisationnel plus flexible, UTLAS compte continuer, comme il fait depuis longtemps déjà, à jouer un rôle pionnier dans l'application de l'informatique aux opérations de bibliothèque.

La Semaine des sciences, événement à caractère scientifique, tiendra sa troisième édition du 4 au 14 novembre 1983.

Cette année, nous adressons une requête aux bibliothécaires du Québec: planifier la tenue d'une exposition d'ouvrages scientifiques touchant tant la vulgarisation que le côté formel de la science.

N'hésitez pas à nous contacter pour toute information supplémentaire face à ces activités.

Chantal Fortier, coordonnatrice, Semaine des Sciences, 1415, rue Jarry est, MTL H2E 2Z7 - (514) 374-4700, poste 393.

\*\*\*\*\*

### "UN BEBE TOUT NEUF"

"Le vidéo "Un bébé tout neuf" a été produit dans le cadre du projet Pareille, pas pareils, programme gouvernemental de sensibilisation et d'appui aux personnes qui cherchent à déséxiser l'éducation des jeunes enfants (0 à 6 ans).

Ce document peut être utilisé avec la fiche d'animation, lors de sessions de réflexion avec des parents et des intervenants auprès de la petite enfance, ou tout groupe intéressé par le sujet (1)." Un dépliant, une affiche et une brochure sont également disponibles sur demande. Si vous désirez de plus amples informations, vous devez vous adresser à Danièle Marchand, Ministère des Affaires culturelles, Service des politiques gouvernementales, 225, Grande-Allée est, 2e étage, Bloc A, Québec, G1R 5G5, tél. (418) 643-8824.

(1) Source: Conseil du Statut de la femme, Marie Leclerc.

Le document suivant a été publié dans Note d'information de l'Association des bibliothécaires français, no. 33, Décembre 1982 (pages 3 - 4) et produit à la suggestion de M. Paul-Émile Filion.

### Devoirs et droits du bibliothécaire

Le texte suivant a été élaboré par le conseil de la Section de la Bibliothèque nationale au cours de trois réunions tenues au courant du 4<sup>e</sup> trimestre 1982. Il a été rédigé en prenant pour base de travail la "Déclaration concernant les devoirs et droits du bibliothécaire: principes pour un service public national de la lecture" qui avait été mis au point par un groupe de collègues. Michel Albaric, bibliothécaire à la Bibliothèque du Saulchoir, qui avait participé à la rédaction de ce texte, a été invité à prendre part aux travaux de la Section de la Bibliothèque nationale. La Section soumet ce texte aux autres Sections pour avis et discussion afin d'arriver à la rédaction d'un texte général convenant à toutes les bibliothèques. En effet, à l'heure où les bibliothèques risquent d'être écartelées, il est plus que jamais nécessaire de définir ensemble les principes généraux qui régissent notre profession.

## MISSION, DEVOIRS ET DROITS DU BIBLIOTHECAIRE

### A. MISSION DES BIBLIOTHEQUES

1. Les Bibliothèques publiques et privées sont dans la société des mémoires vivantes au service de la culture, de la recherche, de la création et des loisirs.
2. Les bibliothèques conservent des documents de toute sorte dont les supports varient avec l'évolution des techniques.
3. Selon leur nature les bibliothèques sont ouvertes largement à tous ou réservées à une catégorie spécifique de lecteurs.
4. Dans sa diversité le réseau des bibliothèques concourt au développement de la lecture, prise au sens large du terme et concernant aussi bien les documents imprimés qu'audiovisuels. L'ensemble des bibliothèques permet à toute personne d'accéder aux documents, qu'il s'agisse des originaux ou de leurs substituts, et d'utiliser l'information.
5. Les bibliothèques ont pour mission de répondre aux besoins des lecteurs présents et futurs, de prévoir leurs demandes et leurs désirs.
6. L'information et la communication des documents sont gratuites dans les bibliothèques relevant de l'Etat et des collectivités locales.
7. Les bibliothèques sont aussi un lieu d'activités culturelles, de rencontres, d'échanges. Elles participent à l'organisation et à la programmation de ces activités.

### B. DEVOIRS DU BIBLIOTHECAIRE

8. Le bibliothécaire constitue, enrichit, conserve, exploite les collections de toute nature. Il aide le lecteur à la recherche, et met tout en oeuvre pour promouvoir la lecture. Il fournit les renseignements demandés d'après les ressources de ses fonds ou en orientant vers un service plus spécialisé.
9. Le bibliothécaire est professionnellement compétent en matière de bibliothéconomie, de documentation, d'information et d'animation. Il tient à jour ses connaissances dans tous ces domaines.
10. Dans le choix des documents et l'accueil des lecteurs, le bibliothécaire ne pratique aucune discrimination ni censure. Il s'oppose à toute tentative visant

à limiter le droit à l'information. Dans le service rendu, il porte une attention particulière aux personnes en leur offrant une aide réfléchie et avisée qui tienne compte de leur situation.

11. Le bibliothécaire garantit les lecteurs contre toute indiscretion concernant leurs demandes et leurs lectures. Les statistiques qu'il fournira respecteront l'anonymat des personnes.
12. Gestionnaire responsable, le bibliothécaire peut à tout moment rendre compte de sa gestion.

#### C. DROITS DU BIBLIOTHECAIRE

13. Le bibliothécaire a droit à la reconnaissance et au respect de son métier et de sa compétence, de la part des lecteurs comme des autorités. En effet, sans être spécialiste en tous les domaines, il est le seul à connaître à la fois les techniques bibliothéconomiques, les fonds dont il a la charge, les besoins des lecteurs, les techniques d'animation et de promotion de la lecture.
14. Il participe à l'élaboration des politiques culturelles et documentaires.
15. Il gère librement la bibliothèque: acquisitions, organisation du travail et des collections.
16. Dans l'exercice de sa profession, il est protégé contre les atteintes portées à son intégrité physique et à son honneur professionnel.
17. Il est recruté parmi les candidats possédant les qualifications et les titres requis; il a une carrière professionnelle normale.
18. Il bénéficie d'une formation professionnelle continue.
19. En cas de conflit les instances disciplinaires doivent s'associer à titre d'expert un ou plusieurs membres de la profession.

---

# TRIBUNE LIBRE

---

CHRONIQUE DES MOTS ...

LA RONDE DES \*TIQUE\*

Les procédés AUTOMATIQUES assistés par l'électronique ont donné naissance à l'INFORMATIQUE; ce terme existe depuis 1962. A son tour, l'informatique appliquée à divers secteurs a permis de développer des champs d'application nouveaux pour lesquels on a inventé une terminologie avec le suffixe "-tique", dérivé du terme "informatique". Le titre d'un ouvrage paru en 1982 aux Editions ouvrières est significatif à ce propos:

Les futurs en TIQUE.

Voici une revue de quelques néologismes dont plusieurs sont passés ou passeront dans l'usage.

TELEMATIQUE semble le premier de la lignée. Ce terme désigne l'imbrication des ordinateurs et des télécommunications. L'informatique conjuguée aux techniques nouvelles pour assister les tâches de bureau a donné naissance à la BUREAUTIQUE (ou BUROTIQUE) et à la télébureautique. L'automatisation des processus de fabrication s'appelle ROBOTIQUE. Dans la même veine, on a la PRODUCTIQUE, qui concerne les méthodes de production, la MERCATIQUE, l'activité commerciale, la DISTRIBUTIQUE, les systèmes de distribution. La RESEAUTIQUE se rapporte à l'organisation particulière aux technologies de la télématique.

L'art et les techniques d'innovation dans ces domaines pourraient constituer une discipline: la NOVOTIQUE. Pour distinguer la micro-informatique décentralisée de l'informatique lourde, Bruno Lussato a utilisé le terme: PRIVATIQUE; à ce propos, certains parlent d'informatique domestique. L'utilisation de la gestion de l'information à l'aide de microformes s'appelle MICROMATIQUE, même si ça n'implique pas nécessairement le matériel informatique.

Dérivée de la télématique, certaines technologies ont donné naissance à la VIDEOMATIQUE ou à la VIDEOTIQUE; il s'agit du vidéodisque comme complément au poste de télévision. Pour ce qui est du terme MEDIATIQUE, il se rapporte à des technologies nouvelles impliquant informatique et télécommunications: vidéo, télématique, micro-informatique, banques de données, images, son; une entreprise d'édition de textes utilisant les procédés de la télématique s'est donné comme nom: Mediativ.

La ronde des "tique" se continue dans des domaines variés. AGROMATIQUE est le titre d'une revue traitant de l'informatique au service de l'agriculture. ANIMATIQUE est employé pour décrire le champ d'exploration qui s'ouvre avec l'utilisation de l'ordinateur dans le film d'animation. La BIBLIOMATIQUE concerne sans doute les applications de l'informatique aux bibliothèques. L'alliance de l'informatique à l'administration a donné naissance à la BUREAUCRATIQUE. Dans le secteur de l'éducation, EDUCATIQUE se rapporte à l'enseignement assisté par ordinateur (computer aided education), tandis que FORMATIQUE concerne l'ordinateur utilisé pour la formation du personnel d'une entreprise (computer assisted instruction).

Les jeux et les jouets dotés d'une intelligence grâce au microprocesseurs ont donné naissance à la LUDOTIQUE. Seymour Papert a inventé le terme MATHETIQUE (du grec manthanō: j'apprends) pour l'ordinateur appliqué aux systèmes d'apprentissage. Enfin de façon globale, le terme ORDINATIQUE désigne l'ensemble des disciplines scientifiques et techniques applicables à la conception et à l'utilisation des ordinateurs; un musicien canadien enseigne l'ordnatique à l'Université de Toronto.

*Rosaire Pelletier, bibl. prof.*

Chers(es) collègues,

Au nom du comité organisateur du congrès 1984, je vous dis: enfin! quelques 370 ans après Samuel de Champlain, 301 ans après Cavelier de Lasalle et 243 ans après La Vérendrye les membres de la Corporation vont quitter l'ombre de la citadelle et l'hospitallière Ville-Marie pour suivre leurs traces et rejoindre les frontières du pays près des Chutes Asticou et Rideau.

L'Outaouais vous attend et à part sa petite histoire, ce congrès marquera l'histoire de la profession parce-que nous y consacrerons un nouveau terme dans le vocabulaire de notre profession.

Le congrès de 1984 portera en effet sur le thème:

La bibliotique: utopie d'hier, réalité d'aujourd'hui

Bibliotics, yesterday's dream, today's reality

Nous y parlerons de ce nouvel apanage de notre profession au sortir de sa mutation. Nous verrons comment d'autres se sont adaptés à leur nouvel environnement. Nous tenterons de vous faire bénéficier de l'expérience des autres pour mieux accomplir vos tâches professionnelles et mieux servir la clientèle de nos bibliothèques parce que nous sommes une profession mais une profession de service.

Nous vous donnons donc rendez-vous les 3-4-5 mai 1984, à la Maison du citoyen à Hull.

André Paul,  
Responsable du comité du thème

---